

CAMBIO OLIO TRIAL LATO SINISTRO

TRIAL OIL CHANGE LEFT SIDE

La tabella sottostante indica gli intervalli di cambio olio consigliati.



La sostituzione di olio con intervallo di tempo troppo lungo, porta ad una riduzione di performance della forcella, mancanza di lubrificazione adeguata, oltre ad un ispessimento dell'olio stesso che può portare a perdite d'olio dalle guarnizioni e a rigature dei tubi.

The table below shows the recommended oil change intervals.



The replacement of oil after long time, lead to a reduction of performance of the fork, absence of adequate lubrication, in addition to a thickening of the oil itself which can lead to oil leaks from the seals and to abnormal wear of the tubes.

Descrizione dell'operazione (Description)	Dopo le prime 20 ore / After the first 20 hours	Ogni 6 mesi / Every 6 months
Cambio olio (Oil change)	√	√

Procedere come indicato:

- Eseguire una pulizia generale della sospensione.
- Utilizzando l'utensile cod.080004000, stringere in morsa il tubo facendolo sporgere dal bordo dell'utensile di almeno 5-6 cm, come indicato in figura.



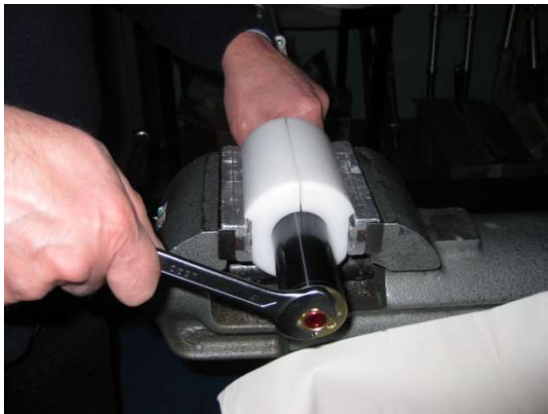
ATTENZIONE! Stringere moderatamente la morsa.

Proceed as follows:

- *General clean the suspension.*
- *Using the 080004000 tool, tighten the tube, positioning in way to protrude it from the tool border at least 5-6 cm, as shown in figure.*



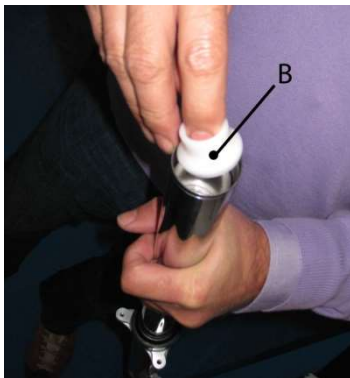
Warning! Tighten the vice moderately.



- Utilizzare una chiave a forchetta di 17 mm per sbloccare il tappo e svitarlo completamente.
- *Using a 17 mm open-ended loosen the end cap and unscrew it completely.*



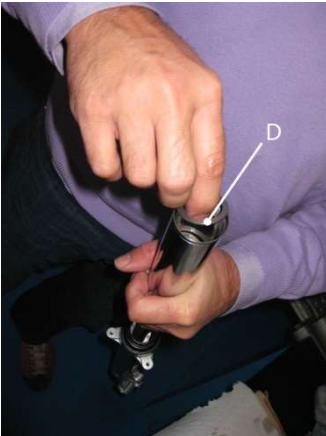
- Estrarre completamente il tappo A e deporlo in un luogo pulito.
- *Pull the plug A and place in a clean place.*



- Estrarre il distanziale conico B e deporlo in un luogo pulito.
- *Pull the conical spacer B and place in a clean place.*



- Estrarre il distanziale C e deporlo in un luogo pulito.
- *Pull the spacer C and place in a clean place.*



- Estrarre la rondella D e deporla in un luogo pulito.
- *Pull the washer D and place in a clean place.*



- Estrarre lentamente la molla E asciugandola dall'olio con un panno.
- *Withdraw slowly, the spring 'E' and at the same time, dry it with a cloth.*



- Versare l'olio in una vaschetta come indicato in figura.



Per non arrecare danni all'ambiente raccogliere l'olio esausto e consegnarlo presso un centro preposto alla raccolta.

- *Pour the oil in a tray whilst as shown in figure.*



In order not to pollute the environment collect the used oil and take it to a collection centre.



- Posizionare la sospensione in posizione verticale e introdurre circa 250 cc di olio nuovo.
Utilizzare olio OJ 01 (SAE 5).

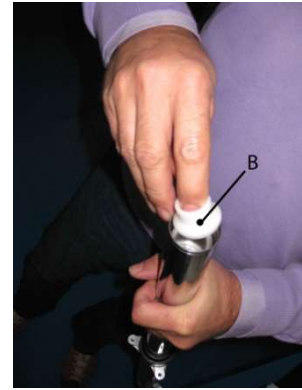
- *Place the suspension in a vertical position and put about 250 cc of new oil.*
Use oil type OJ 01 (SAE 5).



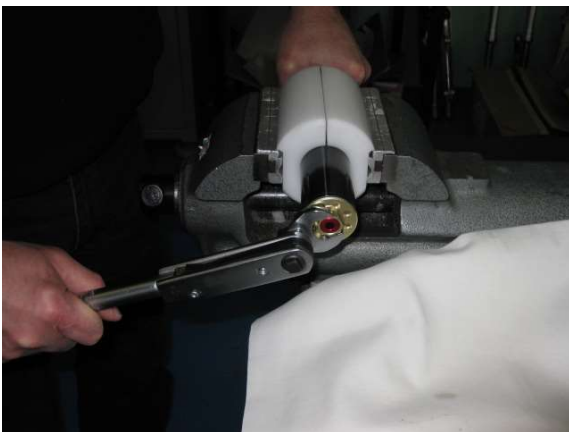
- Pompare alcune volte il tubo e posizionarlo a fine corsa!
Portare il livello olio fino al livello adatto (vedi tabella sotto) dal bordo superiore del tubo.
- *Pump for a few times , the inner tube and place it to the end of the stroke!
Bring the oil level up to the appropriate level (see table below) from the top edge of the tube.*

Fork Code	Motorcycle	Year	Oil Level (mm)	Oil Type
151239051	Sherco	2011-12-13-14-15-16	110	OJ01
151239054	Sherco (aluminium)	2014	130	OJ01
151239111	Gas Gas	2012	110	OJ01
151239031	Beta	2011-12-13-14	110	OJ01
151239101	Jotagas	2012	110	OJ01
151239113	Jotagas (aluminium)	2014-15	130	OJ01
151239113	Gas Gas (aluminium)	2013-14-15	130	OJ01
151239113	Ossa (aluminium)	2014-15	130	OJ01
151239121-23-25	Montesa Honda	2014-15-16	100	OJ01
151239122	Montesa Honda (aluminum)	2016	125	OJ01
151239116	Gas Gas (aluminium)	2016	130	OJ01
151239116	Sherco (aluminum)	2016	130	OJ01
151239151-52-53	Vertigo (aluminium)	2016	130	OJ01
151239171-73	TRS (aluminium)	2016	130	OJ01
151239127	Montesa Honda	2016	125	OJ01

Tolleranza del livello: ± 1 mm - Oil Level Tolerance: ± 1 mm



- Inserire in sequenza, come da immagini, la molla E, la rondella D, il distanziale C e il distanziale conico B.
- *Insert in sequence, such as images, spring E, washer D, spacer C and conical spacer B.*



- Utilizzando l'utensile cod.080004000, stringere in morsa il tubo facendolo sporgere dal bordo dell'utensile di almeno 5-6 cm, come indicato in figura. Avvitare completamente il tappo sul tubo utilizzando una chiave a forchetta di 17 mm, con una coppia di 10 ÷ 12 Nm.

- *Using the 080004000 tool, tighten the tube, positioning in way to protrude it from the tool border at least 5-6 cm, as shown in figure. Using a 17 mm open-ended wrench, loosen the end cap and screw it completely with a 10 ÷ 12 Nm torque.*